
국내 체류 등록외국인 한시적 계절근로 취업 허가 제도 안내

코로나19 상황으로 농어업 분야에 근무할 해외 계절근로자의 입국이 어렵고, 국내체류 중인 외국인은 체류기간이 만료되었음에도 항공편 등을 구하기 어려워 출국이 어려운 상황입니다.

이에 따라 국내 체류 중인 방문취업(H-2)자격 동포(방문동거 가족 포함), 비전문취업(E-9), 방문동거(F-1), 동반(F-3) 체류자격 외국인에게 농·어촌에서 계절근로 취업이 가능하도록 하는 「한시적 계절근로 취업 허가 제도」를 시행하고자 합니다.

또한, 이번 계절근로에 참여하는 방문취업(H-2) 동포와 비전문취업(E-9) 외국인에 대해서는 기타(G-1) 체류자격으로 전환하여 안정적으로 체류할 수 있도록 하고, 향후 비자 신청 시 다양한 혜택을 부여할 예정입니다.

관심 있으신 분들은 다음 내용을 참고하셔서 신청하시기 바랍니다.

2021년 2월 15일

법무부장관

1 허용 대상

○ 계절근로 신청일 기준 만 19세 이상 합법체류 중인 외국인으로
다음 요건에 해당되는 사람

(1) ‘동반(F-3)’ 체류자격으로 외국인 등록을 한 사람

(2) ‘방문동거(F-1)’ 체류자격으로 외국인 등록을 한 사람

(단, 다음 해당자는 제외)

- 가사보조인 직업을 사유로 방문동거 체류자격을 받은 사람
- 외교관의 비동거 가족
- 추천자¹⁾의 추천을 받지 못한 외국인

(3) ‘방문취업(H-2)’ 또는 ‘방문취업(H-2)자의 방문동거(F-1-11)’ 체류
자격으로 외국인등록 한 사람 중 코로나19 상황으로 인해 항공편
등을 구하지 못하여 ‘출국을 위한 기간 연장’ 또는 ‘출국기한 유예’
처분을 받은 외국인

(4) ‘비전문취업(E-9)’ 체류자격으로 외국인등록 한 사람 중 코로나19
상황으로 인해 항공편 등을 구하지 못하여 ‘출국기한 유예’
처분을 받은 외국인

1) 추천자 의미 및 추천을 받는 이유(첨부 7)

- (추천자 의미) 방문동거(F-1) 체류자격 외국인을 한국에서 체류할 수 있도록 초청 또는 신원보증 등을 한 사람을 의미함
- (추천을 받는 이유) 추천자로부터 방문동거 자격 소지자의 계절근로 취업이 방문동거 목적(추천자에 대한 육아, 가사 지원 등)을 침해하지 않는다는 확인 필요

《 다음에 해당되는 경우 계절근로 허용 대상 아님 》

- 출국을 위하여 연장 받은 기간이 도과된 경우
- 출국유예를 받은 기간이 도과된 경우
- 코로나19가 아닌 사정 등으로 출국기간 연장 또는 출국기한 유예를 받은 경우
- 지자체에 의해 계절근로 대상자로 선정되지 않은 상태에서 개별적으로 농·어가와 근로계약을 체결한 경우
- 농·어가와 근로계약을 체결하지 않은 경우
- 각종 법 위반 등으로 체류실태가 불량한 경우
예) 국내 체류기간 동안 형사범죄, 불법체류 등으로 강제퇴거·출국명령 등을 받은 전력이 있는 사람
- 출입국·외국인관서, 고용부(고용센터), 지자체에서 계절근로 대상자로 부적합하다고 판단하는 경우

2 근무(취업) 분야, 지역, 기간

- (근무분야) 계절근로가 허용되는 농·어업 분야의 작물·수산물(첨부 1)
- (근무기간) '21. 3. 2.(화) ~ '22. 3. 31.(목) (13개월 간)
☞ 1회당 최소 1개월 이상 최대 5개월까지 연속하여 근무하여야 함
- (근무지역) '21년 계절근로자를 배정받은 지자체(첨부 2)

3 근무 조건

- (임금) 최저임금법 상의 최저 임금 이상 지급²⁾
- (보험) 산업재해보험 적용
☞ 농·어가에서 의무적으로 가입함

2) '21년도 최저 임금 시간당 8,720원 (월 1,822,480원) 이상

○ (숙식) 계절근로자가 필요할 경우 농·어가에서 제공 가능

☞ 단, 계절근로자가 숙식비의 일정 금액을 농·어가에 지불하여야 함

○ (기타)

① 출입국·외국인 관서에서 체류자격외 활동허가(지자체가 대리 신청함)를 받은 후 계절근로 활동 가능

☞ '출국을 위한 기간 연장'이나 '출국기한 유예'조치를 받은 외국인의 경우는 기타(G-1) 체류자격으로 전환 후 체류자격외 활동 허가를 받게 됨

☞ 체류자격외 활동 허가 기간이 종료되면 일체의 취업활동 불가

☞ 단, 체류자격외 활동허가 기간 종료 후 지자체에 다시 계절근로를 신청하여 체류자격외활동 허가를 받은 경우 다시 취업이 가능

② 근로계약서상의 고용주와 계절근로가 허용되는 농·어업 분야만 근로 가능

☞ 계절근로자는 근로계약을 체결하지 않은 다른 고용주의 업무를 하거나, 계절근로가 허용되지 않는 건설, 서비스 등의 업종에 취업 불가

☞ 농·어가는 계절근로자에게 계절근로가 허용되지 않은 업종이나 근무 장소에 근무시킬 수 없음

☞ 근무장소나 고용주의 임의 변경은 금지되며, 변경 사정이 있을 경우 사전에 지자체를 통하여 출입국·외국인 관서의 허가를 받아야 함

③ 근무태만, 고용주 또는 지자체의 지시사항 불이행, 출입국관리법 위반 등 외국인의 귀책사유 발생 시 계절근로 허가 취소

☞ 기타(G-1) 체류자격으로 전환된 경우는 해당 기타(G-1) 체류자격 취소

4 신청 기간 및 방법 등 절차

(1) (신청기간) '21. 3. 2.(화) ~ '22. 2. 28.(월)

☞ 지자체별 배정 인원이 모두 모집된 경우 조기 종료

(2) (신청방법) 외국인의 체류자격에 따라 다음과 같이 신청

1) 동반(F-3), 방문동거(F-1), 방문취업(H-2) 외국인 : 계절근로 희망 지자체에 팩스, 이메일, 등기우편으로 신청(첨부 2)

2) 비전문취업(E-9) 외국인 : 온라인(www.eps.go.kr), 전국 고용센터 방문 또는 계절근로 희망 지자체 관할 고용센터에 팩스, 이메일로 신청(첨부 3)

☞ 비전문취업(E-9) 외국인은 고용노동부 고용센터에서 지자체에 알선

(3) (지자체) 신청 받은 외국인에 대해 자체 심사 → 농·어가에 구직 알선 (농·어가와 외국인 근로계약 체결) → 근로계약 체결 완료된 외국인에 한해 관할 출입국·외국인 관서에 아래 사항별로 대리 신청*

* 계절근로 시작 예정 **30일 전**부터 관할 출입국·외국인 관서에 신청 가능

1) 동반(F-3) 및 방문동거(F-1)자격 외국인

→ 체류자격외 활동허가 신청

2) 방문취업(H-2)·방문동거(F-1-11)자격 외국인으로서

① ‘출국을 위한 체류기간 연장’ 중인 자

→ 체류자격 변경[기타(G-1)] 및 체류자격외 활동허가 동시 신청

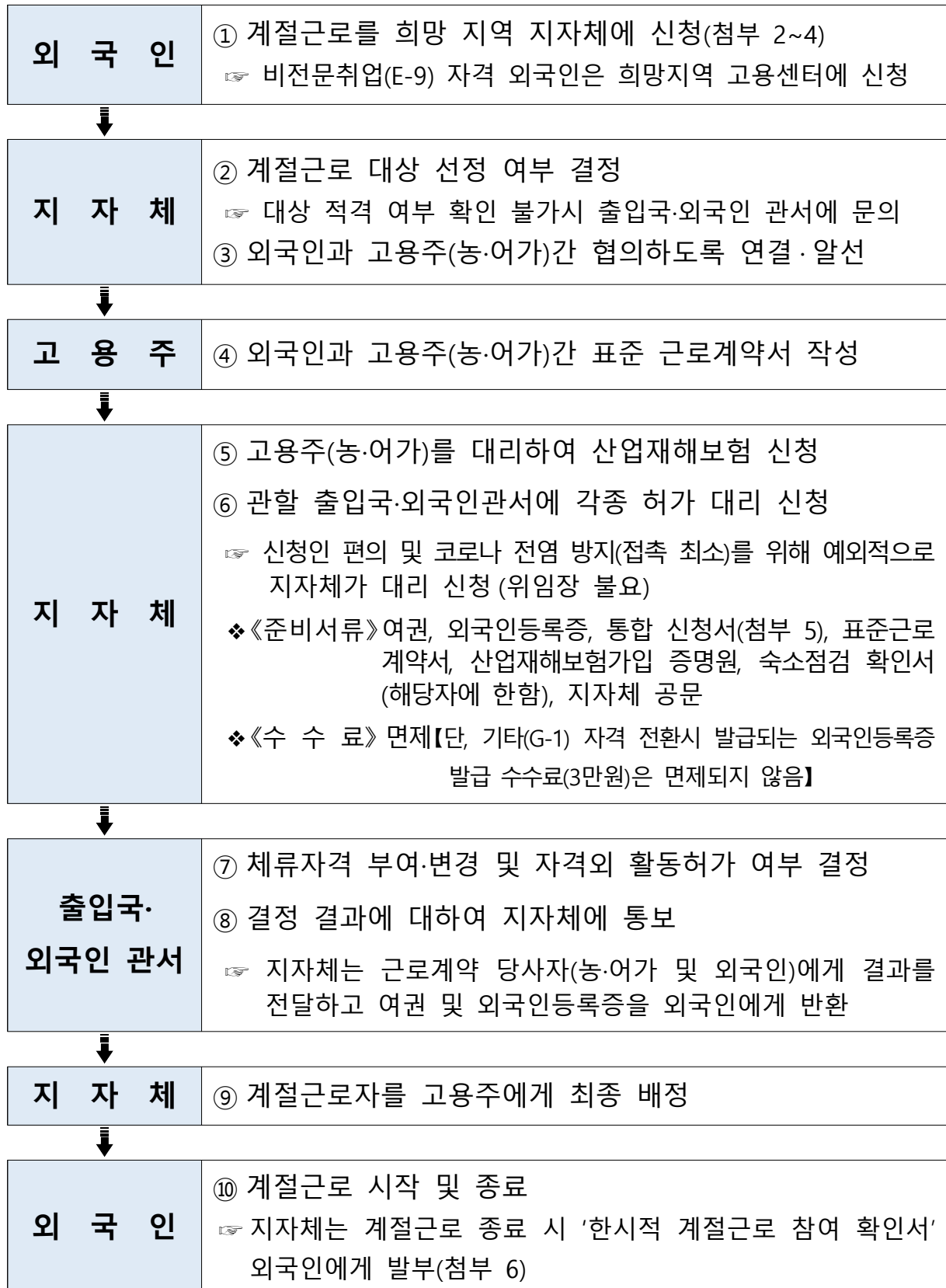
② ‘출국기한 유예’ 중인 자

→ 체류자격 부여[기타(G-1)] 및 체류자격외 활동허가 동시 신청

3) 비전문취업(E-9) 자격 외국인으로서 ‘출국기한 유예’ 를 받은 자

→ 체류자격 부여[기타(G-1)] 및 체류자격외 활동허가 동시 신청

한시적 계절근로 신청 절차 흐름도



5 계절근로 참여 외국인에 대한 혜택

(1) ① 허용대상 (3)항 해당 동포 (H-2, F-1-11)

1) 기타(G-1) 체류자격으로 전환하여 6개월 체류기간 부여

☞ 단, 최대 '22. 4. 30. 까지만 체류기간 연장 가능

2) 방문취업(H-2) 동포가 기타(G-1) 체류자격으로 전환할 경우 국내 체류 중인 그 가족*도 본인의 기타(G-1) 체류기간 만료일까지 체류 가능

* 방문동거(F-1-11) 체류자격 소지 배우자 및 자녀

3) 향후, 재외동포(F-4-24)* 자격으로 체류자격 변경신청 시 금번 계절근로 참여 기간을 농·어촌 근무 경력으로 인정

* 현행 방문취업(H-2) 자격 동포가 농·축산업 분야 사업장 또는 가정에서 2년 이상 근무한 경우 재외동포(F-4-24) 체류자격으로 변경 가능

4) 계절근로 근무 기간이 총 90일 이상(개별 합산 가능) 종사한 동포

① 출국하기 전 국내에서 본인 및 배우자·자녀에게 사증발급인정서(유효기간 1년)를 발급·교부하여 줌으로써 확실한 재입국을 보장

⇒ 사증발급인정서를 발급받은 동포가 재외공관에 동 사증(H-2, F-1-11) 신청 시 수수료를 면제하고, 특별한 사정이 없는 한 신속 발급

❖ 사증발급인정서 신청 서류 간소화

① 여권 ② 외국인 등록증 ③ 사증발급인정신청서 ④ 한시적 계절근로 참여 확인서* ⑤ 결핵진단서

* 실제 근무일수가 명기되어 있어야 하며 해당 지자체에서 발급함(첨부 6)

② 계절근로 참여 동포 본인의 기타(G-1)체류자격 체류만료일을 사증발급인정서 유효기간(1년)까지 연장하여 줌으로써 안정적인 체류를 보장하고, 1년 이내에 출국 일정을 정할 수 있도록 함

☞ 본인만 출국하고 본인의 배우자 및 자녀는 출국하지 않을 수 있으며, 본인의 기타(G-1) 체류자격 체류 만료일까지 국내에서 체류기간 연장

5) 본 제도에 따른 각종 허가 비용 면제

☞ 단, 외국인등록증 발급 수수료(3만원)는 실비 부담으로 면제되지 않음

(2) ① 허용대상 (4)항 해당 비전문취업외국인 (E-9)

- 1) 향후 비전문취업(E-9)자격으로 재입국시 특별 한국어시험에 응시할 경우 가점(10점) 부여 및 근무처 우선 알선
- 2) 향후 점수제 숙련기능인력(E-7-4)으로 체류자격 변경 신청 시 실제 계절근로 근무한 합산 기간에 따라 가점을 차등부여* 하고 고용부에서 추천서 발급

실제 계절근로 합산 기간	30일~59일	60일~89일	90일 이상
숙련기능인력(E-7-4) 체류자격 변경 시 가점*	1점	2점	3점

☞ 지자체로부터 '한시적 계절근로 참여 확인서'(첨부6)를 발급받아 입증하여야 함

3) 본 제도에 따른 각종 허가 비용 면제

☞ 단, 외국인등록증 발급 수수료(3만원)는 실비 부담으로 면제되지 않음

(3) 혜택 제외 대상

- ① 근로계약서 상의 기간까지 실제 계절근로를 하지 않거나
 - ② 본인의 귀책사유로 중도에 고용관계가 해지·종료되는 등
- 본 제도를 국내 체류 방편으로 악용한 사실이 확인된 경우 출입국 관리법 제89조에 따라 기타(G-1) 체류자격 취소 및 혜택 미부여

첨부 : 1. 계절근로 허용 분야

2. 지자체별 한시적 계절근로 신청 접수 및 문의처

3. 고용센터별 한시적 계절근로 신청 접수 및 문의처

- 4-1. 한시적 계절근로 신청서
〔방문동거(F-1), 동반(F-3), 비전문취업(E-9) 외국인용〕
- 4-2. 한시적 계절근로 신청서
〔출국기간 연장 또는 출국기한 유예 중인 동포(F-1, H-2) 외국인용〕
- 4-3. 한시적 계절근로 신청서
〔출국기한 유예 중인 비전문취업(E-9) 외국인용〕
- 5-1. 통합신청서(신고서) : 한글, 영어
- 5-2. 통합신청서(신고서) : 한글, 중국어
 - ☞ 체류자격 부여·변경과 체류자격외 활동 신청 시 통합신청서 작성
- 6. 한시적 계절근로 참여 동포 확인서
- 7. 한시적 계절근로 허용 방문동거 대상자 및 추천자

계절근로 허용 분야

1 농업분야

허용 작물	적용 작물
① 시설원예·특작	고추, 상추(로메인, 생채, 롤라룰사 등), 참외, 수박, 메론, 깻잎, 오이, 호박, 쪽파 (애호박 포함), 양배추, 녹색꽃양배추, 딸기, 미나리, 토마토, 가지, 토란, 구기자, 아스파라거스 피망, 파프리카, 당귀, 방풍, 천궁, 백선풀, 오미자, 부추, 열무, 케일, 쌈채소 (겨자채, 뉴그린, 청경채, 숙갓, 근대, 치커리 등) 시금치, 양미나리, 향미나리, 얼갈이배추, 화훼(절화류)
② 버섯	원목재배 표고, 야생채취 송이, 능이, 목이, 석이, 싸리, 꽃송이, 복령, 양송이버섯
③ 과수	사과, 배, 복숭아, 포도, 단감, 아로니아, 다래, 자두, 무화과, 유자, 매실, 감귤, 밤, 호두, 대추, 뽕은감, 복분자, 오디, 블루베리, 머루, 산딸기
④ 인삼, 일반채소	인삼, 산양삼, 배추, 무, 달래, 시금치, 대파, 쪽파, 고추(풋고추 포함), 호박, 양배추, 콜라비, 녹색꽃양배추, 당근, 마늘, 생강, 양파, 더덕, 취나물(곤드레, 곰취, 산마늘, 눈개승마, 어수리 등), 여주, 고사리, 두릅
⑤ 종묘재배	과수/유실수 묘목, 원예 구근, 모종, 산림용 묘목, 조경수
⑥ 기타원예·특작	담배, 녹차, 들깨, 참깨, 머위
⑦ 곡물	벼, 귀리, 메밀, 호밀, 밀, 콩, 보리, 수수, 옥수수, 기장, 조
⑧ 기타 식량작물	연근, 감자, 고구마

2 어업분야

허 용 수 산 물		적용 수산물
① 해조류	육상 가공·생산	㉠김 건조, ㉡기타
	양식(해상 채취, 육상 가공)	㉢전남 완도군 지역의 다시마, 미역 톳 양식
② 어패류	육상 가공·생산	㉣멸치 건조 ㉤가자미·오징어·명태·과메기 건조, 굴 까기

지자체별 한시적 계절근로 신청 접수 및 문의처

- 계절 근로 신청 대상 : 동반(F-3), 방문동거(F-1), 방문취업(H-2) -

광역	지자체	신청 접수 방법(세가지 방법 중 한가지를 선택하여 신청서 제출)			안 내	
		①팩 스	②이메일	③등기우편	홈페이지	연락처
강원	강릉시	033) 640-4745	jaewoon88@korea.kr	강원도 강릉시 강릉대로 33 농정과(25522)	www.gn.go.kr	033) 640-5170 640-5397
	양구군	033) 482-0898	hjyun0141@korea.kr	강원도 양구군 국토정중앙면 농업정책과(24522)	www.yanggu.go.kr	033) 480-2884
	영월군	033) 374-8400	sw5275@korea.kr	강원도 영월군 영월읍 덕포우회길 329 농업축산과 (26235)	www.yw.go.kr	033) 370-2516
	인제군	033) 460-2259	jsskkj@korea.kr	강원도 인제군 인제읍 비봉로44번길 105 농정과 (24624)	www.inje.go.kr	033) 460-2255
	평창군	033) 330-1313	hymeno@korea.kr	평창군 평창읍 여만길 46, 유통산업과 (25372)	www.pc.go.kr	033) 330-1379
	홍천군	033) 430-2679	inventor268@korea.kr	강원도 홍천군 석화로93 농정과 (25121)	www.hongcheon.go.kr	033) 430-2675
	화천군	033) 440-2998	hes66@korea.kr	강원도 화천군 상서면 영서로6879 농업정책과 (24122)	www.ihc.go.kr	033) 440-2925
	횡성군	033) 340-2558	nanuoori@korea.kr	강원도 횡성군 횡성읍 태기로15 농업지원과 (25220)	www.hsg.go.kr	033) 340-2382
경북	문경시	054) 550-6089	chl1219@korea.kr	경북 문경시 당교로 25 문경시청 2층 총무과 (36982)	www.gbmg.go.kr	054) 550-6088
	영양군	054) 680-6579	nantiger74@korea.kr	경상북도 영양군 영양읍 군청길 37, 유통일자리과 (36537)	www.yyg.go.kr	054) 680-6591
전남	고흥군	061) 830-5584	ineedlove@korea.kr	전라남도 고흥군 고흥읍 고흥군청로 1 고흥군청 농업축산과 (59542)	www.goheung.go.kr	061) 830-5376
	곡성군	061) 360-8309	grace0808@korea.kr	전라남도 곡성군 곡성읍 군청로50 별관2층 농정과 (57536)	www.gokseong.go.kr	061) 360-8313

광역	지자체	신청 접수 방법(세가지 방법 중 한가지를 선택하여 신청서 제출)			안 내	
		①팩 스	②이메일	③등기우편	홈페이지	연락처
전북	고창군	063) 560-2520	presscard @korea.kr	전북 고창군 고창읍 중앙로 245 고창군청 농생명지원과	www.gochang.go.kr	063) 560-2516
	무주군	063) 320-2806	sej8970 @korea.kr	무주군 무주읍 한풍루로 416, 농업정책과 (55515)	www.muju.go.kr	063) 320-2823
	익산시	063) 859-5064	leeju07 @korea.kr	익산시 함열읍 함열중앙로 83, 미래농업과 (54511)	www.iksan.go.kr	063) 859-5246
	정읍시	063) 539-6533	onl11 @korea.kr	정읍시 정우남로 282, 농업정책과 (56141)	www.jeongeup.go.kr	063) 539-6143
	진안군	063) 430-2707	stormzerg @korea.kr	전북 진안군 진안읍 진무로 70-30 농업정책과 (55442)	www.jinan.go.kr	063) 430-8665
제주	서귀포시	064) 760-2699	jeongh2022 @korea.kr	제주도 서귀포시 중앙로 105 감귤농정과 (63584)	www.seogwipo.go.kr	064) 760-2694
	제주시	064) 728-3319	meiran80 @korea.kr	제주도 제주시 광양9길 10 농정과 (63208)	www.jejusi.go.kr	064) 728-3343
충북	괴산군	043) 830-3729	kltkim @korea.kr	괴산군 괴산읍 임객정로 90 농식품유통과 유통팀 (28026)	www.goesan.go.kr	043) 830-3723
	단양군	043) 420-2709	99019020 @korea.kr	충북 단양군 단양읍 중앙1로 10 농업축산과 (27010)	www.danyang.go.kr	043) 420-2702
	보은군	043) 540-3249	hyerimee @korea.kr	충북 보은군 보은읍 군청길 38 경제전략과 (28937)	www.boeun.go.kr	043) 540-3538
	영동군	043) 740-3459	kjg14710 @korea.kr	충북 영동군 영동읍 동정로1, 농정과(29140)	www.yd21.go.kr/kr/	043) 740-3465
	옥천군	043) 731-2912	leeyeok @korea.kr	충북 옥천군 옥천읍 중앙로 99 친환경농축산과 (29032)	www.oc.go.kr	043) 730-3242
	음성군	043) 871-1916	sdm5922 @korea.kr	충북 음성군 음성읍 중앙로 173 음성군청 농정과 미래농업팀 (27690)	www.eumseong.go.kr	043) 871-3674
	진천군	043) 537-0476	syj9808 @korea.kr	충북 진천군 진천읍 삼덕1길 45-16 진천군농업기술센터 2층 농업정책과 (27846)	www.jincheon.go.kr	043) 539-3513
충남	부여군	041) 830-2259	jjbaek0321 @hanmail.net	충남 부여군 부여읍 사비로33 3층 농정과 (33168)	www.buyeo.go.kr	041) 830-2241
	보령시 (어업)	041) 930-6759	eonya @korea.kr	충남 보령시 성주산로 77 수산과 (33483)	www.brcn.go.kr	041) 930-6761

고용센터 한시적 계절근로 신청 접수 및 문의처

- 계절 근로 신청 대상 : 비전문취업(E-9) -

신청 방법 (선택)	① 온라인 : www.eps.go.kr ② 직접 방문 : 전국 고용센터 ③ 팩스 또는 이메일: 계절근로 시행 지자체 관할 고용센터(아래 표 참고)
---------------	--

고용센터	신청 접수 방법		문의연락처	계절근로 시행 지자체
	팩스	이메일		
춘천	0508-8230-0368	hy0707@korea.kr	033)250-1944~5	양구군, 인제군, 홍천군, 화천군
강릉	0508-8230-0380	son1123@korea.kr	033)610-1939	강릉시
원주	0508-8230-0387	hyesu112@korea.kr	033)769-0964~5	횡성군
영월	0508-8230-0399	lala0721@korea.kr	033)371-6262~3	영월군, 평창군
영주	0508-8230-0560	yelee9337@korea.kr	054)639-1123, 1173	문경시
안동	0508-8230-0568	jeongyong91@korea.kr	054)851-8017~8	영양군
전주	0508-8230-0598	pose1130@korea.kr	063)270-9204~6	무주군, 정읍시, 진안군
익산	0508-8230-0610	ljw987878@korea.kr	063)839-0041	익산시
군산	0505-8230-0616	godtjr123@korea.kr	063)450-0605, 0608	고창군
광주	062-712-4508	netbada@korea.kr	062)609-8662~5	곡성군
순천	0508-8230-0636	kjg1265@korea.kr	061)720-9136	고흥군
청주	0508-8230-0665	bolyalove@korea.kr	043)229-0751~4	괴산군, 보은군 영동군, 옥천군, 진천군
충주	0508-8230-0701	sau1235@korea.kr	043)850-4015~6	단양군
음성	0508-8230-0706	duswn2736@korea.kr	043)880-8604~5, 8602	음성군
보령	0508-8230-0712	smy5446@korea.kr	041)930-6286~7	보령시(어업), 부여군
제주	064-752-8219	hch1102@korea.kr	064-710-4408	서귀포시, 제주시

【첨부 4-1 : 방문동거(F-1), 동반(F-3) 체류자격 외국인용】

한시적 계절근로 신청서

(TEMPORARY SEASONAL WORKER APPLICATION FORM, 临时季节性工人申请书)

☐ **신청자 (APPLICANT, 申请人)**

성명 (Name In Full, 姓名)	국적 (Nationality) (国籍)	성별 (Sex, 性别)	[]남(M, 男) []여(F, 女)
외국인등록번호 (Alien Registration No.) (韩国外国人登记号)	-	체류자격 (Status of Stay) (在韩滞留资格)	
여권번호 (Passport No. 护照号码)		연락처 (Phone No. 联系方式)	
대한민국 내 주소 (Address In Korea, 在韩住址)			

☐ **계절근로 신청 지역 및 기간 (DETAILS OF SEASONAL WORK, 欲工作地区和欲工作时间)**

희망 근무지역 (欲工作地区) (Desired Place of Seasonal Work)	○○시·군·구
희망 근무기간 (欲工作时间) (Desired Period of Seasonal Work)	2021. 4. 1. ~ 2021. 8. 1.

☐ **추천자 (DETAILS OF RECOMMENDER, 推荐人)**

성명 (Name In Full, 姓名)	외국인등록번호 또는 주민등록번호 (Registration No) (韩国外国人登记号或居民身份证号)
연락처 (Phone No, 联系方式)	신청인과의 관계 (Relation to applicant) (与申请人关系)

본인은 2021년도 한시적 계절근로자 근무를 신청합니다.

I hereby apply to work as a Seasonal Worker in year 2021.

本人特此申请参加大韩民国2021年度临时季节性工人项目。

신청일자 (Date of Application, 申请日期)	신청자 (Applicant, 申请人)	(서명 또는 인) (Signature or Seal, 签或章)

【첨부 4-2 : 출국기간 연장 또는 출국기한 유예 중인 동포(F-1, H-2) 외국인용】

한시적 계절근로 신청서

(临时季节性工人申请书, TEMPORARY SEASONAL WORKER APPLICATION FORM)

☐ 신청자 (APPLICANT, 申请人)

성명 (姓名)		국적 (国籍)		성별 (性别)	[] 남 (男) [] 여 (女)
외국인등록번호 (Alien Registration No.) (韩国外国人登记号)	-		체류자격 (Status of Stay) (在韩滞留资格)	<input type="checkbox"/> H-2 <input type="checkbox"/> F-1-11	
여권번호 (Passport No. 护照号码)			연락처 (Phone No. 联系方式)		
대한민국 내 주소 (Address In Korea, 在韩住址)					

☐ 계절근로 신청 지역 및 기간 (DETAILS OF SEASONAL WORK, 欲工作地区和欲工作时间)

희망 근무지역 (欲工作地区) (Desired Place of Seasonal Work)	○○시·군·구
희망 근무기간 (欲工作时间) (Desired Period of Seasonal Work)	2021. 4. 1. ~ 2021. 8. 1.

다음 중 해당 사항에 표시(√) 하여 주시기 바랍니다

(请在相应的「□」内打√选择/Please check the box below where applicable)

<input type="checkbox"/>	<p>본인은 코로나19 상황으로 본국행 교통편을 구하지 못하여 '출국을 위한 기간 연장'을 받았음을 확인하며, 2021년도 한시적 계절근로자 근무를 신청합니다.</p> <p>本人因新冠肺炎疫情买不到回国的机(船)票, 已办理并获得“以离境为目的的滞留延期”许可, 特此申请参加大韩民国2021年度临时季节性工人项目。</p> <p>I confirm that I have been granted 'Extension of Stay for Departure' being unable to return to home country due to COVID-19 pandemic, and I apply to work as a temporary seasonal worker in 2021.</p>
<input type="checkbox"/>	<p>본인은 코로나19 상황으로 본국행 교통편을 구하지 못하여 '출국기한 유예'를 받았음을 확인하며, 2021년도 한시적 계절근로자 근무를 신청합니다.</p> <p>本人因新冠肺炎疫情买不到回国的机(船)票, 已办理并获得“暂缓离境有效期”许可, 特此申请参加大韩民国2021年度临时季节性工人项目。</p> <p>I confirm that I have been granted 'Postponement of the Termination of Departure' being unable to return to home country due to COVID-19 pandemic, and I apply to work as a temporary seasonal worker in 2021.</p>

신청일자 (Date of Application, 申请日期)	신청자 (Applicant, 申请人)	(서명 또는 인) (Signature or Seal, 签或章)

【첨부 4-3 : 출국기한 유예 중인 비전문취업(E-9) 외국인용】

한시적 계절근로 신청서

(临时季节性工人申请书, TEMPORARY SEASONAL WORKER APPLICATION FORM)

☐ 신청자 [APPLICANT, 申请人]

성명 (Name In Full, 姓名)		국적 (Nationality) (国 籍)		성별 (Sex, 性别)	[]남(M, 男) []여(F, 女)
외국인등록번호 (Alien Registration No.) (韩外国人登记号)	-		체류자격 (Status of Stay) (在韩滞留资格)	E-9	
여권번호 (Passport No. 护照号码)			연락처 (Phone No. 联系方式)		
대한민국 내 주소 (Address In Korea, 在韩住址)					

☐ 계절근로 신청 지역 및 기간 [DETAILS OF SEASONAL WORK, 欲工作地区和欲工作时间]

희망 업종 (Desired Industry) (欲从事的工种)	농업 (Agriculture, 农业)	✓	어업 (Fisheries, 渔业)	✓	무관 (Irrelevant, 都可以)	✓
--	--------------------------------	---	------------------------------	---	--------------------------------	---

신청 (欲申请项目) (Desired Industry)	희망 근무지역 (欲工作地区) (Desired Place of Seasonal Work)	희망 근무기간 (欲工作时间) (Desired Period of Seasonal Work)
1 순위 (1 ST desired, 第一)	○○사·군·구	2021. 4. 1. ~ 2021. 8. 1.
2 순위 (2 ST desired, 第二)		
3 순위 (3 ST desired, 第三)		

본인은 2021년도 계절근로자 근무를 신청합니다.

I hereby apply to work as a Seasonal Worker in year 2021.

本人特此申请参加大韩民国2021年度外籍季节性工人项目。

신청일자 (Date of Application, 申请日期)	신청자 (Applicant, 申请人)	(서명 또는 인) (Signature or Seal, 签或章)

【첨부 5-1 : 한글, 영어】

■ 출입국관리법 시행규칙 [별지 제34호서식] <개정 2020. 12. 10.>

통합신청서 (신고서) APPLICATION FORM (REPORT FORM)

□ 업무선택 SELECT APPLICATION

<input type="checkbox"/> 외국인 등록 ALIEN REGISTRATION	<input type="checkbox"/> 체류자격외 활동허가 (희망 자격 :) ENGAGE IN ACTIVITIES NOT COVERED BY THE STATUS OF SOJOURN / Status to apply for ()	PHOTO 여권용 사진(35mm×45mm) 촬영일부터 6개월이 경과하지 않아야 함 taken within last 6 months 외국인 등록 및 등록증 재발급 시에만 사진 부착 Photo only for Alien Registration (Reissued)
<input type="checkbox"/> 등록증 재발급 REISSUANCE OF REGISTRATION CARD	<input type="checkbox"/> 근무처변경·추가허가 / 신고 CHANGE OR ADDITION OF WORKPLACE	
<input type="checkbox"/> 체류기간 연장허가 EXTENSION OF SOJOURN PERIOD	<input type="checkbox"/> 재입국허가 (단수, 복수) REENTRY PERMIT (SINGLE, MULTIPLE)	
<input type="checkbox"/> 체류자격 변경허가 (희망 자격 :) CHANGE OF STATUS OF SOJOURN / Status to apply for ()	<input type="checkbox"/> 체류지 변경신고 ALTERATION OF RESIDENCE	
<input type="checkbox"/> 체류자격 부여 (희망 자격 :) GRANTING STATUS OF SOJOURN / Status to apply for ()	<input type="checkbox"/> 등록사항 변경신고 CHANGE OF INFORMATION ON ALIEN REGISTRATION	

성 명 Name In Full	성 Surname	명 Given names	漢字姓名
---------------------	-----------	---------------	------

생년월일 Date of Birth	년 yy	월 mm	일 dd	성 별 Sex	<input type="checkbox"/> 남 M <input type="checkbox"/> 여 F	국 적 Nationality/ Others
외국인등록번호 Alien Registration No. (If any)						

여권 번호 Passport No.	여권 발급일자 Passport Issue Date	여권 유효기간 Passport Expiry Date
-----------------------	--------------------------------	---------------------------------

대한민국 내 주소 Address In Korea

전화 번호 Telephone No.	휴대 전화 Cell phone No.
---------------------	----------------------

본국 주소 Address In Home Country	전화 번호 Telephone No.
----------------------------------	------------------------

재학 여부 School Status	초[], 중[], 고[] Elementary[], Middle[], High[]	학교 이름 Name of School	전화 번호 Telephone No.
------------------------	---	-------------------------	------------------------

근무처 Workplace	원 근무처 Current Workplace	사업자등록번호 Business Registration No.	전화 번호 Telephone No.
	예정 근무처 New Workplace	사업자등록번호 Business Registration No.	전화 번호 Telephone No.

연 소득금액 Annual Income Amount	만원(ten thousand won)	직업 Occupation
-----------------------------	----------------------	---------------

재입국 신청 기간 Intended Period Of Reentry	전자우편 E-Mail
--------------------------------------	-------------

반환용 계좌번호(외국인등록 및 외국인등록증 재발급 신청 시에만 기재) Refund Bank Account No. only for Alien Registration

신청일 Date of application	신청인 서명 또는 인 Signature/Seal
-------------------------	----------------------------

신청인 제출서류	「출입국관리법 시행규칙」 별표 5의2(체류자격외활동허가신청 등 첨부서류)의 체류자격별·신청구분별 첨부서류 참고
담당공무원 확인사항	「출입국관리법 시행규칙」 별표 5의2(체류자격외활동허가신청 등 첨부서류)의 체류자격별·신청구분별 첨부서류 참고

행정정보 공동이용 동의서 (Consent for sharing of administrative information)

본인은 이 건 업무처리와 관련하여 담당 공무원이 「전자정부법」 제36조에 따른 행정정보의 공동이용을 통하여 위의 담당 공무원 확인 사항을 확인 하는 것에 동의합니다. *동의하지 아니하는 경우에는 신청인이 직접 관련 서류를 제출해야 합니다.

I, the undersigned, hereby consent to allow all documents and information required for the processing of this application to be viewed by the public servant in charge. As specified under E-government Law, article 36. * If 'Disagree', the Applicant has to submit all required documents IN PERSON.

신청인 Applicant	서명 또는 인 signature/seal	신청인의 배우자 Spouse of applicant	서명 또는 인 신청인의 부 또는 모 signature/seal Father/Mother of applicant	서명 또는 인 signature/seal
------------------	---------------------------	---------------------------------	--	---------------------------

공 용 란 (For Official Use Only)

기본 사항	최초입국일	체류자격	체류기간
접수 사항	접수일자	접수번호	
허가(신고) 사항	허가(신고) 일자	허가번호	체류자격
			체류기간
결 재	담 당		청(소)장
			가 / 부

수입인지 첨부란 (Revenue Stamp Here) / 수수료 면제(exemption) [] (면제서류)	심사 특이사항
---	---------

【첨부 5-2 : 한글, 중국어】

■ 출입국관리법 시행규칙 [별지 제34호의3서식] <개정 2020. 12. 10.>

통합신청서 (신고서) 综合申请表 (申报表)

□ 업무선택 申请原因

[] 외국인 등록 外国人登录	[] 체류자격외 활동허가(희망자격 :) 滞留资格外活动许可(申请资格种类 :)	护照照片 여권용 사진(35mm×45mm) 촬영일부터 6개월이 경과하지 않아야 함 照片必须于最近6个月内拍摄 외국인 등록 및 등록증 재발급 시에만 사진 부착 仅限办理外国人登录或者 补办外国人登录证的人员粘贴
[] 등록증 재발급 登录证补办	[] 근무처변경·추가허가 / 신고 工作单位变更·添加许可 / 申报	
[] 체류기간 연장허가 滞留期限延长许可	[] 재입국허가 (단수, 복수) 再入境许可 (一次、多次)	
[] 체류자격 변경허가(희망자격 :) 滞留资格变更许可(申请资格种类 :)	[] 체류지 변경신고 滞留地变更申报	
[] 체류자격 부여(희망자격 :) 滞留资格申领(申请资格种类 :)	[] 등록사항 변경신고 登录事项变更申报	

성명 姓名	성 姓			명 名				
생년월일 出生日期	년 年	월 月	일 日	성별 性别	[] 남 男 [] 여 女	국적 国籍		
외국인등록번호 外国人登录证号码后七位								
여권번호 护照号码				여권발급일자 护照签发日期			여권유효기간 护照有效期至	
대한민국 내 주소 在韩住址								
전화번호 联系电话				휴대전화 手机号码				
본국 주소 本国地址						전화번호 联系电话		
재학 여부 现就读于	초[], 小学[],	중[], 初中[],	고[] 高中[]	학교이름 学校名称				전화번호 联系电话
근무처 工作单位	원 근무처 现工作单位			사업자등록번호 事业者登记证号				전화번호 联系电话
	예정 근무처 拟工作单位			사업자등록번호 事业者登记证号				전화번호 联系电话
연 소득금액 年收入	만원 (万韩元)						직업 职业	
재입국 신청 기간 再入境申请期限				전자우편 电子邮件				
반환용 계좌번호(외국인등록 및 외국인등록증 재발급 신청 시에만 기재) 退还账号信息 (仅限办理外国人登录或者补办外国人登录证的人员填写)								
신청일 申请日期				신청인 서명 또는 인 签字或盖章				

신청인 제출서류 申请人所需材料	「출입국관리법 시행규칙」 별표 5의2(체류자격외활동허가신청 등 첨부서류)의 체류자격별·신청구분별 첨부서류 참고 请见「出入国管理法施行规则」附加表5之2 (滞留资格外活动许可申请等附件) 的各类滞留资格及业务文件的附件
담당공무원 확인사항 受理公务员确认事项	「출입국관리법 시행규칙」 별표 5의2(체류자격외활동허가신청 등 첨부서류)의 체류자격별·신청구분별 첨부서류 참고 请见「出入国管理法施行规则」附加表5之2 (滞留资格外活动许可申请等附件) 的各类滞留资格及业务文件的附件

행정정보 공동이용 동의서 (行政信息共同使用同意)

본인은 이 건 업무처리와 관련하여 담당 공무원이 「전자정부법」 제36조에 따른 행정정보의 공동이용을 통하여 위의 담당 공무원 확인 사항을 확인하는 것에 동의합니다. *동의하지 아니하는 경우에는 신청인이 직접 관련 서류를 제출해야 합니다.
本人同意办理本业务时相关公务员按照《电子政府法》第36条规定共同使用相关行政信息并查阅相关内容。

*若不同意, 申请人需要亲自提交相关材料。

신청인 서명 또는 인 신청인의 배우자 서명 또는 인 신청인의 부 또는 모 서명 또는 인
申请人 签字或盖章 申请人配偶 签字或盖章 申请人父母 签字或盖章

공용란 (受理·审批机关专用栏)

기본 사항	최초입국일		체류자격		체류기간	
접수 사항	접수일자		접수번호			
허가(신고) 사항	허가(신고) 일자		허가번호		체류자격	
					체류기간	
결 재	담 당				청(소)장	
					가 / 부	

수입인지 첨부란(印花税票粘贴栏) / 수수료 면제(免手续费) [] (면제사유:) 심사 특이사항

한시적 계절근로 참여 확인서

성명 Name/姓名		성별 Sex/性别	
외국인등록번호 Alien Registration No. 韩国外国人登记号		국적 Nationality 国籍	

위 사람은 00시(군, 구)에서 운영하는 (농, 어)업 분야
한시적 계절근로자로 총 ()일간 성실하게 근로한 사람임을
확인합니다.

《한시적 계절근로 근무 내역》

근무기간	고용주	고용주 연락처	근무일수
2021.3.1.~2021.6.31.	홍길동	010-0000-0000	90일
2021.10.1.~2021.10.31.	김을동	010-0000-0000	30일
2021.12.01.~2022.01.31.	김병동	010-0000-0000	45일

※ 월급제로 근무하였을 경우 유급휴일은 근무일수에 포함됨

년 월 일

○○○ 군 수 (인)

00지자체 담당자 연락처 : 000-0000-0000

한시적 계절근로 허용 방문동거(F-1) 대상자 및 추천자

계절근로 허용 방문동거 대상자	추천자 (한국으로 초청한 사람 등)
일반 방문동거	한국에 합법체류 중인 가족
방문취업자의 가족	방문취업자
거주체류자격의 가족	거주체류자격자
미성년 유학생의 부모	한국에 합법체류 중인 가족
입양외국인	입양자
우수인재, 투자자, 유학생의 부모	한국에 합법체류 중인 가족
난민의 가족	난 민
4세대 이후 동포	동 포
귀화자의 가족	귀화자
결혼이민자의 가족	결혼이민자
결혼이민자의 전혼자녀	결혼이민자
가사정리 결혼이민자	한국에 합법체류 중인 가족
국적 신청자	한국에 합법체류 중인 가족
국적신청자의 가족	국적신청자
영주신청자의 가족	국적신청자
동포의 가족	동 포
기타 사유 동거	한국에 합법체류 중인 가족